

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete

2018. január 23-án 14.00 órai kezdettel
a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI
(1105 Bp. X., Előd utca 1.

rendes testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2017. évi működési bevételek előirányzatának módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
2. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítása**
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
3. **A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Fővárosi Horvát Önkormányzat által 2018. január 13-án 19.00 órakor a Duna Palotában (1051 Budapest, Zrínyi utca 5.) megrendezett „budapesti Horvát Bálon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
5. **Javaslat a horvát kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. február 2-án megrendezésre kerülő Horvát Nyugdíjasok Találkozójára** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. január 17.



KÖBÁNYAI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2018. január 23-án 14.00 órai kezdettel a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Kovács Brankó Krisztián elnök
Kricskovics Antal elnökhelyettes

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:
dr. Éder Gábor jogász
Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens

Kovács Brankó Krisztián, a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 2 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Kricskovics Antal képviselőt bízva meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

1/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Kricskovics Antal képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

2/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2017. évi működési bevételek előirányzatának módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
2. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
3. **A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Fővárosi Horvát Önkormányzat által 2018. január 13-án 19.00 órakor a Duna Palotában (1051 Budapest, Zrínyi utca 5.) megrendezett „Horvát Bálon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök
5. **Javaslat a horvát kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. február 2-án megrendezésre kerülő Horvát Nyugdíjasok Találkozójára** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kovács Brankó Krisztián elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2017. évi működési bevételek előirányzatának módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a működési bevételek rovatra 1 295 Ft érkezett, amely összeggel a kiadási előirányzat emelése szükséges. Ez után ismerteti a módosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

3/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 11/2017. (II. 14.) határozatát, a 2017. évi működési bevételek 1 295 Ft-ot az alábbi rovatra helyezi:

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	1 295 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 295 Ft

2. Ezen határozatot 2017. december 31-től kell alkalmazni. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítása

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni.

Kéri a képviselők hozzászólásait, majd a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Egyetért az Együttműködési megállapodás tartalmával, és javasolja elfogadásra. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Köszöni a hozzászólást. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

4/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Horvát Önkormányzat között 2017. április 10-én létrejött együttműködési megállapodás módosítását az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. A Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése (szóbeli előterjesztés)

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, az állami intézményfenntartó központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást. Elmondja, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelést. A Kőbányai Horvát Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben horvát anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre. Kéri a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

5/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2018/2019. tanévben nem tart igényt horvát anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Továbbá elmondja, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatást. A Kőbányai Horvát Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben horvát anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében. Kéri a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

6/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2018/2019. tanévben nem tart igényt horvát anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a döntésről a Kelet-Pesti Tankerületi Központ (1106 Budapest, Keresztúri út 7-9.) igazgatóját írásban tájékoztassa.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a horvát kulturális hagyományok ápolása céljából a Fővárosi Horvát Önkormányzattal együttműködve 2018. január 13-án 19.00 órakor a Gólyavár Rendezvényházban (1088 Budapest, Múzeum krt. 4.) megrendezett Horvát Bálon való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a horvát kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Fővárosi Horvát Önkormányzattal 2018. január 13-án 19.00 órakor részt vettek az ELTE BTK Gólyavárban (1088 Budapest, Múzeum krt. 6-8.) megszervezett zenés, táncos **Horvát Bálon**. A kulturális műsorban fellépett a Zorica Táncsoport, a Prekovác Tambura Zenekar és a Horvát Hagyományőrző Egyesület, akik bunyevác táncokat adtak elő. Javasolja, hogy a rendezvényszervezés költségeihez 40 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök beszámolójával, és szívesen vett részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

7/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Kovács Brankó Krisztián elnök beszámolóját – a **Fővárosi Horvát Önkormányzat által 2018. január 13-án 19.00 órakor** az ELTE BTK Gólyavárban (1088 Budapest, Múzeum krt. 6-8.) a zenés, táncos „**Horvát Bálon**” való részvételről – elfogadja. A horvát bál rendezvényszervezés költségeihez 40 000 Ft keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Javaslat a horvát kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. február 2-án megrendezésre kerülő Horvát Nyugdíjasok Találkozója (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy a horvát kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. február 2-én 16.00 órakor megrendezik a Horvát Nyugdíjasok Találkozóját a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.). Egy kulturális műsor keretében találkoznak a Budapesten élő horvátok és együtt énekelnek, kóroznak és beszélgetnek. Javasolja, hogy rendezvényszervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosítsanak 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

8/2018. (I. 23.) Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a horvát kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kovács Brankó Krisztián elnök tájékoztatóját a feladatalapú támogatásról a 2018. február 2-án 16.00 órakor megrendezésre kerülő a Horvát Nyugdíjasok Találkozója a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) elfogadja. A rendezvényszervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 14.25 kor bezárja.



K.m.f.

Jegyzőkönyv-hitelesítő

**Kőbányai Horvát Önkormányzat
Elnöke**

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek
biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötött együttműködési
megállapodás módosításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő Együttműködési Megállapodásról szóló 23/2017. (II. 23.) KÖKT határozatával jóváhagyta a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Horvát Önkormányzat között a működési feltételek biztosítása és a gazdálkodási feladatok ellátása tárgyában kötendő együttműködési megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás).

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény módosításáról szóló 2017. évi CCI. törvény módosította az Njtv.-t., amely 2017. december 21-étől hatályos.

A módosítás a települési önkormányzatok és a helyi nemzetiségi önkormányzatok együttműködésében jelentkező, az Állami Számvevőszék számos jelentésében feltárt problémák orvoslása érdekében tartalmaz módosításokat, a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelyén ingyenesen biztosítandó helyiség havi használati óraszámának kétszeresére, harminckét órára való emelésével, továbbá az adatszolgáltatási és a belső ellenőrzési feladatok nevesítésével.

Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) 37. §-a alapján a közzétételre kötelezett szerv a tevékenységéhez kapcsolódóan az Infotv. 1. melléklete szerinti általános közzétételi listában meghatározott adatokat köteles közzétenni.

A közzétételi listákon szereplő adatok közzétételéhez szükséges közzétételi mintákról szóló 18/2005. (XII. 27.) IHM rendelet határozza meg a közzétételi listák szerinti adatok közzétételének szerkezetére és az összefüggő tárgyú közzétett adatokat egybefoglaló tartalmi egységekre vonatkozó előírásokat.

Ennek alapján a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében a helyi nemzetiségi önkormányzatok esetén az adott nemzetiség nyelvén is meg kell jeleníteni az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását.

A fentiekre tekintettel javaslom a Megállapodás kisebb tartalmi módosítását.

A Megállapodásban kiegészítésre kerül a megállapodás kialakítását meghatározó szabályok köre, felsorolása.

A Megállapodásban rögzítésre kerül a likviditási terv készítéséhez, valamint az Infotv. szerinti közzétételi adatszolgáltatás biztosításához szükséges eljárás a Megállapodás IV.

fejezet (Költségvetési információszolgáltatás) 3. pontjának (Adatszolgáltatás) a kiegészítésével.

II. Hatásvizsgálat

A Megállapodás módosításával az Önkormányzat és a Kőbányai Horvát Önkormányzat eleget tesz a jogszabályi változásból eredő kötelezettségének.

III. A végrehajtás feltételei

A Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke a megállapodás módosításának tervezetét a Képviselő-testület elé terjeszti megvitatásra.

A módosítás tervezete a határozati javaslat mellékletét képezi.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2018. január „ 17 ”

Kovács Brankó
Kovács Brankó Krisztián



Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2018. (I. 23.) határozata

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötött együttműködési megállapodás módosításáról

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Horvát Önkormányzat között 2017. április 10-én létrejött együttműködési megállapodás módosítását az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

amely egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) képviselőjében **Kovács Róbert polgármester** (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Kőbányai Horvát Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., telephelye: 1105 Budapest X, Előd u. 1.) képviselőjében **Kovács Brankó Krisztián elnök** (a továbbiakban: **Horvát Önkormányzat**), együttesen: **Felek**

között jött létre a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján.

1. A Felek rögzítik, hogy közöttük Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 23/2017. (II. 23.) KÖKT határozata és a Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 16/2017. (III. 09.) határozata alapján Együttműködési Megállapodás jött létre a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról.
2. A Felek az Együttműködési Megállapodást közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják.
3. A Megállapodás I. fejezet (Általános rendelkezések) 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„2. A megállapodás
 - a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
 - b) a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
 - c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
 - d) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
 - e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
 - f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.),
 - g) a kormányzati funkciók államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről szóló 68/2013. (XII. 29.) NGM rendelet,
 - h) a nemzetiségi célú támogatások igénybevételének, felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló 38/2016. (XII. 16.) EMMI rendelet,
 - i) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program adatgyűjtéseiről és adatátvételeiről szóló 288/2009. (XII. 15.) Korm. rendelet,
 - j) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet és
 - k) a közzétételi listákon szereplő adatok közzétételéhez szükséges közzétételi mintákról szóló 18/2005. (XII. 27.) IHM rendelet

figyelembevételével készült”.

4. A Megállapodás IV. fejezet (Költségvetési információs szolgáltatás) 3. pontja (Adatszolgáltatás) kiegészül a következő 3.4. és 3.5. alponttal.

„3.4. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a nemzetiségi önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

3.5. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiség nyelvén is”.

5. A Felek rögzítik, hogy a jelen módosítás az aláírás napján lép hatályba.

6. Az Együtműködési Megállapodás jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

A Felek a megállapodást együttesen elolvasták, és azt közös értelmezést követően mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírták.

Jelen megállapodást Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2018. (I. 25.) KÖKT határozatával, a Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2018. (I. 23.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2018. „ ”

Kovács Róbert
polgármester

Kovács Brankó Krisztián
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

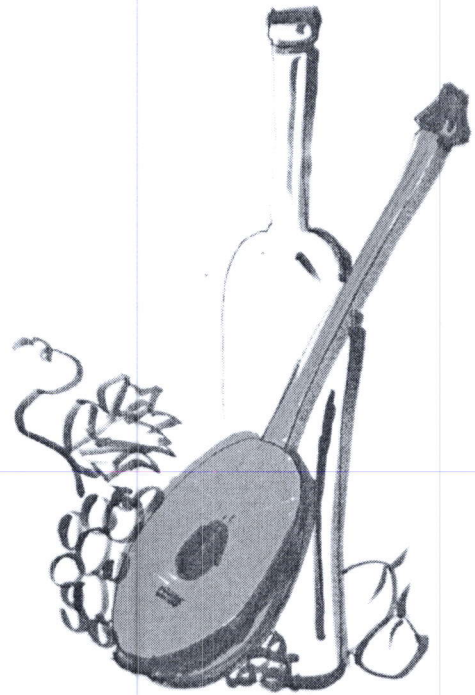
Dr. Szabó Krisztián
jegyző

Dr. Éder Gábor
jogász

4. NAPIRENDI PONTOSZ



Pozivnica



Meghívó



Hrvatski narodni plesni i tamburaški orkestar iz Budimpešte

poziva Vas i Vašu obitelj na

Hrvatski Bal

13. siječnja 2018. godine
od 19.00 sati do zore

Nastupa:

Plesna grupa „Zorica“ iz Erčina
Hrvatska izvorna folklorna grupa
iz Budimpešte
i Tamburaški sastav Prekovac iz Tukulje

Sviraju:

TS Džentlmeni

Mjesto:

Gólyavár Rendezvényház
1088 Budapest, Múzeum krt. 4
(kod Astorie)

Ulaznica s večerom: 5000 Ft

t OMBOL a!

Potvrdite svoj dolazak
na tel.:

+36 70 931 3001 (Eva Ispanović)
+36 70 459 3227 (Anica Petreš)
+36 30 954 8399 (Stipan Đurić)

Radujemo se Vašem dolasku!
(ne zaboravite povesti sa sobom i baku)

A Fővárosi Horvát Önkormányzat szeretettel
meghívja Önt és kedves családját a budapesti

HOrvát Bá l Ba

2018. január 13.
19-órától hajnalig

Fellép:

„Zorica” Táncsoport (Ercsi)
Horvát Hagyományörző Egyesület (Budapest)
Prekovác Tamburazenekar (Tököl)

Az Ön szórakoztatásáról
a már jól ismert

Džentlmeni zenekar gondoskodik

Helyszín:

Gólyavár Rendezvényház
1088 Budapest, Múzeum krt. 4.
(az Astoriánál)

A belépődíj svédasztalos vacsorával 5000 Ft

Értékes ajándékok a t OMBOL á N!

Kérjük, részvételi szándékát jelezze az alábbi
elérhetőségeinken:

+36 70 931 3001 (Ispanovity Éva)
+36 70 459 3227 (Petres Anica)
+36 30 954 8399 (Gyurity István)

Örülünk és megtiszteltetés,
hogy vendégeink között üdvözölhetjük!

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Horvát Önkormányzat
2018. január 23-án 14.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Kovács Brankó Krisztián:..... Kovács Brankó

2./ Kricskovics Antal: Kricskovics Antal

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:..... Éder Gábor

Jógáné Szabados Henrietta referens:..... Jógáné